

恭賀新禧



福兔賀歲

## CHINESE NEW YEAR CELEBRATION

Year of the Rabbit

SUNDAY, FEBRUARY 12, 2023

12:00PM - 4:30PM

TENAFLY HIGH SCHOOL

19 Columbus Drive

Tenafly, NJ 07670

Hosts:

Chinese Service Center USA

& Bergen Chinese School

# HAVE FUN • MAKE FRIENDS LEARN CHINESE CULTURE!

ONE-WEEK SLEEP-AWAY SUMMER CAMP AT  
CAMP EAGLE HILL, ELIZAVILLE, NY

**SUMMER, AUGUST 6-12, 2023**



Chinese Culture Classes 中華文化課程  
Water Activities 游泳  
Outdoor Activities 戶外分組活動

CAMPER (AGES 7-15)  
LEADERSHIP PROGRAM CAMPER (AGE 16 & UP)  
COUNSELOR (AGES 18 & UP)



**BERGEN  
CHINESE SCHOOL**  
BergenChineseSchool.com  
info@bergenchineseschool.com  
Founded in 1972  
博根中文學校  
一九七二年創辦



**LIVINGSTON  
CHINESE SCHOOL**  
LivingstonChineseSchool.org  
livingstonchineseschool@yahoo.com  
Founded in 1983  
李文斯頓中文學校  
一九八三年創辦



**CHINESE COMMUNITY  
CENTER OF NJ**  
http://www.cccnj888.org  
info@cccnj888.org  
Founded in 1974  
紐澤西州華人協會  
華協中文學校  
一九七四年創辦



**METROPOLITAN  
CHINESE CULTURE CAMP**  
MetropolitanChineseCultureCamp.org  
Camp.MCCC@gmail.com  
Founded in 1985  
大紐約區中華文化夏令營  
一九八五年創辦



**華人服務中心**  
Chinese Service Center  
ChineseServiceCenter.org  
email: info@ChineseServiceCenter.org



**紐約華僑文教服務中心**  
www.ocac.net/newyork  
email: cctecoinny@gmail.com



**大紐約區中華文化夏令營**  
Metropolitan Chinese Culture Camp

For Information & Registration, visit: [MetropolitanChineseCultureCamp.org](http://MetropolitanChineseCultureCamp.org)  
Follow us on Facebook at [www.facebook.com/MetroCCC](http://www.facebook.com/MetroCCC)

## CSC Chairperson Message

**恭賀新禧！**

### **Happy Chinese New Year - Year of the Rabbit!**

On behalf of Chinese Service Center USA, it is my honor to welcome everyone back to our annual Chinese New Year celebration. After a challenging three years navigating the pandemic, it is a joy to be able to gather together once again in person to celebrate.

The Chinese New Year 春節 is the biggest holiday in Taiwan, China, and many parts of Asia. I still have many fond childhood memories of all the feasting, playing card games with cousins using the red envelope money, and lighting the firecrackers during the Chinese New Year celebration in Taiwan. We may not be able to replicate all of the traditions back in those home countries, but we can help our children celebrate their learning and appreciation of Chinese language and culture. By celebrating this holiday together with food, performances, family and friends, we all come together as one community--our Chinese Service Center family.

Many of you may first identify yourselves as part of Bergen Chinese School or with Metropolitan Chinese Cultural Camp (held every summer), but we are all part of the Chinese Service Center, a non-profit organization created in 1971 that sponsors these entities. CSC is an all volunteer organization - open to anyone interested in Chinese culture and language. Volunteers - parents like yourselves have kept our schools and community running for 52 years. Please step up and contribute what you can - share new ideas and take the initiative to help us grow and improve!

Thank you again to all the volunteers, staff, teachers and students for making this Chinese New Year Celebration a big success, and to all the generous sponsors and donors for their continuous support every year. May the Year of the Rabbit bring prosperity, good health, and happiness to all of us. Let's make this a memorable and meaningful celebration for everyone. 恭喜發財 Gong xi fa cai!

**Jimmy Chen**

# 感謝 Thank You

我們願以最誠摯的心感謝您的贊助，  
您的慷慨解囊使我們的活動更加生動精彩。

Our deepest gratitude to our supporters,  
we thank everyone who donated prizes to the Raffle Station.

駐紐約台北經濟文化辦事處華僑文教服務中心  
Culture Center of Taipei Economic and Cultural  
Office in New York (TECO)/ OCAC Taiwan



和樂公司  
WELL LUCK



華隆有限公司  
WALONG MARKETING, INC.



Wei-Chuan USA, Inc



華人服務中心  
Chinese Service Center

華人服務中心理事會

Chinese Service Center USA

We also want to express our gratitude our teachers.  
Our school, students and community would not be the same  
without their contributions!!!



# With deepest appreciation to the heroes of CSC USA and its subsidiaries:

## Parent Organization

**Chinese Service Center 華人服務中心 (1971-2005)**

**Chinese Service Center USA (Since 2006)**

**Board of Directors 2022-2023:**

**Chairperson:** Jimmy Chen

**Vice Chair:** Tony Jeng

**Treasurer:** Debbie Moy

**Secretary:** Amy Huang

**Directors:** Jen Chao, Kai Chen, Flora Chung, Raymond Chung, Catherine Hu, Carol Hsu, Birdie Lau, Sharon Ma, Renny Shih, Charles Shyy, Priscilla Soong, Edward Yen, Lisa Yuan

**Adult Cultural Class:** Sharon Ma (Chinese Painting)

## Subsidiary

**Bergen Chinese School 博根中文學校 (Since 1972)**

**Principal:** Raymond Chung

**Academic Dean:** Sheupin Lin

**Treasurer:** Anita Lung

**Registrar:** Chloe Wen

**BCS Eats:** Ding-Hou Lee

**TAs:** Benjamin Chen, Kyle Cheng, Daniel Feng, Ariel Furumoto-Cheh, Amelia Huang, Sophia Liu, Kathryn Thompson

**PTA:** Lisa Yuan (President); Catherine Hu, Michelle Huang, Gail Luong (Co-Vice Presidents); Flora Chung (Treasurer); Jimmy Chen, Tony Jeng, Vanessa López, Jennifer Wu (Snack Bar); Amy Huang, Fiona Wu (Library); Jessica Hu (PTA Points Cards); Weilin Chen (Chinese Store); Joe Vaccarello (Hallway Monitor Captain)

**Class Parents & Volunteers:** Jen Chao, Weilin Chen, Helen Chau, Maureen Cheng, Jeffrey Chiang, Alex Chiou, Carolina Chung, Ya-Hsin Chung, Andrea Deng, Wilson Hong, Mary Huang, Lawrence Kwan, Sara Lee, Mirian Lin, Debra Liu, Lee Liu, Cian Ma, Jim Mui, Angel Mui-Mcintosh, Janice Shih, Priscilla Soong, Pearly Tan, Kung Yee Thompson, Zoe Xue, Zara Yeung, Su Yin Zhou, and many other parents!

## Subsidiary

**Metropolitan Chinese Culture Camp 大紐約區中華文化夏令營 (Since 1986)**

**Directors:** Sharon Ma, WhaNing Doo

**Treasurer:** Cindy Luong

**Secretary:** Maggie Lin

**Web Master:** WhaNing Doo

# 節目表



1. 迎賓賀歲開場白 CHL7, CSL7
2. 校長致詞 校長 鍾文祥
3. 主席致詞 理事長 陳佳明
4. 祥獅獻瑞 李國霖師父 / 博根舞獅隊
5. 來賓致詞 特別來賓
6. 兒歌朗誦「兔子舞」 娃娃班
7. 歌舞表演「櫻花草和葉問」 CSLK-A, CSLK-B
8. 兒歌帶動唱「快樂起床歌」 CHLK, CHL1, CHL2
9. 童謠「中華節慶賀新年」 CHL3, CHL4, CSL6
10. 兒歌「小星星」 CSL2
11. 皮影戲「盤古和女媧」 CHL5, CHL6, CHL8
12. 手語歌「地球是我們的家」 CSL1-A, CSL1-B
13. 吉他演奏「恭喜恭喜」 ACC 畢傑森
14. 舞蹈「可愛甘貝熊」 CSL4
15. 歌唱「你笑起來真好看」 CSL3
16. 舞龍迎兔 博根家長
17. 閉幕謝詞 春節活動策劃組



# Program



1. Opening CHL7, CSL7
2. Principal's Speech Raymond Chung
3. Chairperson's Speech Jimmy Chen
4. Lion Dance Master Henry Lee/ BCS Lion Dance
5. VIP Speech VIP Guests
6. Nursery Rhyme: "Rabbit Dance" PreK
7. "Primrose and Ip Man" CSLK-A, CSLK-B
8. "Happy Wake Up Song" CHLK, CHL1, CHL2
9. "CNY Celebration" CHL3, CHL4, CSL6
10. "Twinkle Twinkle Little Star" CSL2
11. Shadow Puppet Show: "Pangu and Nüwa" CHL5, CHL6, CHL8
12. "Earth is Our Home" CSL1-A, CSL1-B
13. Guitar: "GongXi GongXi" ACC Jason Priset
14. Dance: "I'm a Gummy Bear" CSL4
15. "Your Smile Looks Great" CSL3
16. Dragon Dance BCS Parents
17. Closing CNYC Committee



# Credits

Event Organizer 主辦單位 **CSC USA**

---

Event Director 活動總監	<b>CSC Executive Board</b>
Program Director 節目安排	<b>Jen Chao</b>
Slideshow & Projector 電腦投影	<b>Weilin Chen</b>
Photographers 照相攝影	<b>Edmund Fung, Shuo Yang</b>
Videographer 影片錄製	<b>Melody Cao</b>
Event Set-Up 場地佈置	<b>BCS, PTA, CSC USA</b>
Raffle Station 禮品籌募	<b>Catherine Hu</b>
Program Book Design 排版設計	<b>Pearly Tan, Lisa Yuan</b>
Ad Coordinator 廣告統籌	<b>Priscilla Soong</b>
Emcee Script Writer 司儀指導	<b>Michelle Huang</b>
Emcees 節目主持	<b>CHL7 &amp; CSL7 Students</b>
Stage Managers 後台管理	<b>Johanna Chiong, Jim Mui, Angel Mui-Mcintosh, Joe Vaccarello</b>
VIP Liaison 貴賓接待	<b>Jimmy Chen, Raymond Chung</b>
Auditorium Seating 座位安排	<b>Tony Jeng</b>
Food Fair Planning 美食策劃	<b>Tony Jeng, Gail Luong</b>
Ticket Sales 票卷銷售	<b>Amy Huang</b>
Hongbao Preparation 紅包配置	<b>Sara Lee</b>

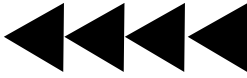
---

**Chinese Service Center USA** would like to express our sincerest thanks to the above and the following volunteers for making the celebration a big success:

---

**BCS:** Principal Raymond Chung; Academic Dean Sheupin Lin, Teachers, PTA President Lisa Yuan & CNYC Committee, and Teaching Assistants  
**Cultural Class:** Master Henry Lee & Dragon Lion Dance Academy  
**Cultural Display:** BCS Students' Chinese New Year Artwork, Ms. Jane Chang and CSC Adult Chinese Brushing Class





# FUND RAISING PROGRAMS

CSC USA supports BCS & Bohua in many different ways. While we ask our school members to contribute through membership fees, we still rely greatly on fundraising to support your child's school and to continue to offer programs that promote Chinese culture and language.

## FUNDRAISERS

Please consider helping with our ongoing fundraisers.

### **SMILE.AMAZON.COM:**

Please sign up with Smile.Amazon.com with your Amazon account, it will automatically donate a small percentage of your eligible purchase to the organization. It costs you nothing to support your school.

Go to Smile.Amazon.com and choose "Select your Charity" under "Your Account", then choose "Chinese Service Center USA, Paramus".

### **COMPANY DONATION MATCH PROGRAM:**

We are qualified to many company's Donation Match Programs. Please contact [chair.cscusa@gmail.com](mailto:chair.cscusa@gmail.com) if you are interested in signing up CSC USA as your non-profit organization with your company.

### **CAR DONATION:**

Sell your car via [www.donationline.com](http://www.donationline.com) and choose "Chinese Service Center USA" under "Select a Charity".

## VOLUNTEERS

Please consider volunteering with CSC.

### **WEBMASTER:**

We are looking for someone to help maintain our website.

### **OUTREACH:**

We are looking for someone to help us strengthen our ties with Tenafly and other communities to fulfill our mission of promoting community participation, education, leadership and helping to foster cultural exchange.

## SCHOLARSHIPS

We offer scholarships to outstanding, well-rounded graduating seniors who are current students or teaching assistants at one of the CSC-USA Chinese Schools who also have a minimum of 7 years of attendance at CSC-USA Chinese Schools. The purpose of the scholarships are to recognize and encourage students' accomplishments in their Chinese study.

# Best place to learn Mandarin

## BERGEN CHINESE SCHOOL

### 博根中文學校



### Ages 4-17 幼兒到高中

School age children take our Chinese language classes to build a foundation for life-long learning. We offer two language tracks: Chinese Heritage Language (CHL) for families who speak Mandarin at home, and Chinese as a Second Language (CSL) for non-native speakers.

雙軌的語文課程穿插文化活動、讓幼兒班到高中學習到完整的華文教育。

### Cultural Lessons 文化課程

Calligraphy, Chinese Chess, Chinese Yo-yo, Kung Fu, Chinese Arts & Crafts

After-School Program: Chinese Lion & Dragon Dance

書法、象棋、扯鈴、中國功夫和中國手工藝。

課外活動有舞獅和舞龍。

### Ages 18-81 成人班/臺灣華語文學習中心

Our Adult Chinese Conversation class offers you the opportunity to learn a new language with the support of a warm community.

為十八歲以上的朋友們提供了一個友善又溫馨的中文學習環境。



**Sundays 1:00PM - 3:45PM**

Tenafly High School

19 Columbus Dr, Tenafly, NJ 07670

Email: [admin@bergenchineseschool.com](mailto:admin@bergenchineseschool.com)

Visit  
[www.bergenchineseschool.org](http://www.bergenchineseschool.org)  
to learn more!



# 新澤西博根中文學校

NEW JERSEY BERGEN CHINESE SCHOOL



Taiwan Center for Mandarin Learning

# 臺灣華語文學習中心

TAIWAN CENTER FOR MANDARIN LEARNING

## LEARNING PROGRAM

課程內容 학습 프로그램



### PROGRAM TIME 上課時間

수업 시간

03/05/2023 - 06/11/2023

1:00-4:00PM (Sunday)

12 Weeks

### LOCATION

上課地點

수업 장소

Address: Tenafly High School

19 Columbus Dr, Tenafly, NJ 07670

Email: [admin@bergenchineseschool.com](mailto:admin@bergenchineseschool.com)

Website: <http://bergenchineseschool.org>

### LEARNING AGE

學生年齡

학생 연령

For 18 years and up

### TUITION

費用

수업료

Tuition 學費 수업료: \$432/per person

Material fee 教材費 교재비: \$35/per person

Registration fee 註冊費 등록비: \$35/new family

(Year of 2022-2023)

### ONLINE

線上報名

REGISTRATION 온라인 가입



贊助  
sponsored by



中華民國僑務委員會

Overseas Community Affairs Council, Republic of China (Taiwan)

# NEW JERSEY BERGEN CHINESE SCHOOL 新澤西博根中文學校



## 徵求老師 TEACHERS WANTED



華人服務中心  
Chinese Service Center

上課時間：每星期天下午 1:00 pm – 3:45 pm

上課地點：Tenafly High School

19 Columbus Drive, Tenafly, NJ 07670



### 親愛的家長們

您希望在孩子學習中文的路上更盡一份心力嗎？您喜歡與孩子們互動嗎？只要您有教學的熱忱，有無經驗均可，您就是我們理想的人選！歡迎您加入博根的教學團隊，並在孩子的學習路上一同成長！我們有不定期的教師培訓，能豐富您的教學內容和引導您的教學方針。教師不僅能享受孩子學費半價的優惠，還可以領取固定時薪，是一舉數得的絕佳機會！

聯絡方式：[principal@bergenchineseschool.com](mailto:principal@bergenchineseschool.com)

# Happy Lunar New Year from Bergen Chinese School PTA!

We wish all students and their families a new year full of good health and fortune!



BCS PTA is proud to support the School, its Teachers & Students through:

- Mid-Autumn Festival Celebration
- Chinese Traditional Arts and Cultural Exhibition & Workshop Day
- Halloween Parade
- Chinese Store - PTA Points Cards
- Snack Bar
- Chinese Library
- Chinese New Year Celebration Committee & Student Hongbao
- Teacher Allowance and Appreciation Dinner
- End of School Year Awards Ceremony
- Academic Contest Medals & Trophies
- And More with Lots of Fun!

Help support the PTA through the Snack Bar, Fundraisers and most of all -

## **VOLUNTEERING!**

Remember, the PTA is You!



親愛的家長們：

博根家長會感謝您的大力支持，  
能為學校舉辦各項活動是我們最大的榮幸。  
我們永遠需要您！歡迎您加入博根家長會！

祝您：新年快樂，兔年大吉！



春詠

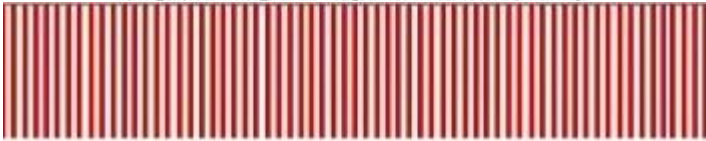
華夏振雄風



詠春傳正統

LEE KWOK LUM

Ving Tsun Kung Fu - Dragon Lion Dance Academy







## A PLACE CREATED WITH YOUR CHILD IN MIND

- 10 INCREDIBLE CAMPS TO CHOOSE FROM**
- 9 WEEKS OF FUN**
- 8 SHABBAT SINGS WITH CHALLAH**
- 7 CAMP-WIDE SPECIAL EVENTS**
- 6 FUN-FILLED HOURS OF DAILY ACTIVITIES**
- 5 DAYS OF LUNCH INCLUDED**
- 4 AWESOME ALL-WEATHER PAVILIONS**
- 3 OUTDOOR POOLS**
- 2 CAMP PERFORMANCES**
- 1 EXTRAORDINARY SUMMER**



地產經紀吳剛祝大家2023年  
新春快樂，兔年大吉

專精Bergen 郡和  
Hudson 郡  
商住買賣/商住租賃  
生意轉讓/ 物業管理  
C: 347-417-3059  
E: wurealty88@gmail.com



AAU Travel Teams 🏀 Skills Clinics 🏀 Private Training  
School's Out Minicamps 🏀 Summer Camps  
Birthday Parties 🏀 Special Events

[www.cmek.com](http://www.cmek.com)

| [Chad@cmek.com](mailto:Chad@cmek.com)

| 201-927-3027

# 恭喜發財



Kumon of Fort Lee  
@Oak Tree Center  
2024 Center Avenue, #Q3  
Fort Lee NJ 07024  
201-701-0781  
fortlee\_nj@ikumon.com



**Enroll Now  
and Save  
up to \$50!\***



To learn more,  
**schedule a FREE  
orientation today!**



# café *Eni Bread*



## **HQ**

86-110 Orchard Street  
Unit 7B  
Hackensack, NJ 07601

## **HOBOKEN**

519 Washington Street  
Hoboken, NJ 07030  
201-683-3351

## **FRESH MEADOWS**

182-04 Horace Harding Expy  
Fresh Meadows, NY 11365  
718-353-3439



(718)321-7309 (718)878-3393

41-04 College Point Blvd.

Flushing, NY 11355



(718)886-8844 (718)886-4343

43-18 Main St., STE A

Flushing, NY 11355





## YOUR WELLNESS JOURNEY STARTS HERE

---

HEATED ROOFTOP INFINITY POOL

VOLCANIC SAND BATH

INDULGENT SPA TREATMENTS

FULL BATH HOUSE

NATURAL THERAPY ROOMS

HEATED SPECIALITY POOLS & BATHS

FITNESS CENTER

OPEN ALL YEAR ROUND  
Edgewater, NJ





**Drs. Michele Lau and Vincent Wong  
Wish you all a Happy & Healthy New Year!!!**



**SmileKidz Pediatric Dentistry and Braces  
201-870-0988      [www.smilekidznj.com](http://www.smilekidznj.com)**

**450 Hackensack Ave. Ste #4. Hackensack, NJ 07601  
(Located at 99 Ranch/Home Depot Shopping Complex)**

**Schedule your appointment  
& mention this ad for a free electric toothbrush  
(\*while supplies last)**

**Need Braces? Only \$4599!  
Book an appointment for a consultation!**



MIND MATH

珠心算課

@2 Highwood Ave, Tenafly, NJ 07670

**201-367-3373**

**Tenafly@aloha-usa.com**

---

thank  you



The Chinese Service Center USA (CSC) extends its heartfelt gratitude to Principal Birdie Lau and all the dedicated administrators and teachers of Bohua Chinese School 博華中文學校.

They have tirelessly worked to impart the Chinese language and culture to the community.

Established in 1995, Bohua Chinese School, a sister school of BCS, offered classes for students on Saturdays. After a successful 27-year run, the school closed at the end of the 2022 academic year. We would like to thank all past student families and faculties for your contribution to the success of Bohua, and hope for your continued support of Bergen Chinese School going forward.



# JEFFREY K. CHIANG

Here to help with  
your home buying  
or selling needs!



**YOUR  
LOCAL  
EXPERT**



 (646) 210-8286

 jeffrey.chiang@gmail.com



PROPER ESTATES

Proper Estates  
The Brian Kim Group  
2160 North Central Road Suite 307  
Fort Lee, NJ, 07024  
Phone: (201) 242-9000

<https://www.properestatesnj.com/>



# 申请美国银联卡 享银联全球 优惠福利

Get Your U.S.  
Issued UnionPay  
ECARD to Enjoy  
Global Acceptance  
and Rewards.



Accepted by **99%** merchants in China, most merchants in Asia, and nearly **everywhere** that accepts Discover cards in the U.S.

可在**177**个国家和地区支付和提款；以及在**美国几乎所有**接受Discover的商家使用。



2000+ airports, hotels, restaurants & shopping malls benefits.

2000+ 机场、酒店、餐厅和购物中心等商户福利。



Fantastic mobile App service gives you greater security and control.

安全便捷的手机App账户管理。

了解更多 Learn More : [ecardinc.com](http://ecardinc.com)

The ECARD Prepaid card is issued by Global Bank of New York (Member FDIC), pursuant to a license by UnionPay International Company, Ltd.

即刻申请  
无信用检查  
Easy application  
without credit check

